

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre LXII. Le Mandarin Sin-ho-ei, au Mandarin Cham-pi-pi, à Paris.

urn:nbn:de:gbv:45:1-9392

Au reste cette règle a tout plein d'exceptions. On voit ici des femmes qui ont aussi peu de retenuë dans leur vieillesse, que dans la fougue & l'emportement de la jeunesse: & ces femmes à Paris sont celles qu'on montre au doigt, & qu'on méprise souverainement.

L E T T R E LXII.

Le Mandarin Sin-ho-ei, au Mandarin Cham-pi-pi, à Paris.

De Milan.

C'Est ici le pais des processions, des images, des fêtes & des enterrements: mais la magnificence de l'opéra surpasse les cérémonies religieuses. Presque tous les nobles ont leur maison au théâtre qu'ils appellent loge, où ils habitent, mangent, jouent & boivent: du moins y ai-je vu des gens y dormir très profondément. Il est vrai que c'est bien rejouissant, & que le plaisir qu'on y prend vaut bien la peine qu'on loge directement sur la scène. On y voit, comme à Turin, deux ou trois-châtrés qui vont, qui viennent, & qui d'une voix efféminée chantent

tent

tent gaîment leur martire. Mais ce n'est pas précisément pour la musique, qu'on se rend dans ces réduits : les deux sexes ont un plus grand intérêt à y ménager. On y est si commodément qu'on m'a assuré que les hommages de l'amour s'y rendent en personne, & qu'on exécute dans ces loges l'original des opéras.

Les dames de Milan sont fort galantes ; elles se livrent sans beaucoup de ménagement à leurs désirs ; elles appellent cela vivre à la Françoisé : on pourroit tout aussi bien l'appeller vivre à la Turquie. Elles vont plus loin dans l'incontinence que les femmes de Paris : car, en fait de copie, le sexe Italien surpasse toujours ses originaux.

Chez tous les peuples d'Europe, la folie du carnaval a un tems limité ; à Milan cette ivresse dure quatre-jours de plus. Tu mettras peut-être cela au rang des bagatelles morales : mais sache que c'est une affaire d'état pour les mœurs générales. On se rend ici de toutes les villes d'Italie, pour jouir de la prolongation de cette licence. Tandis que, pendant ce tems-là, les Mandarins Chrétiens disent aux fideles des autres états de ne pas oublier *qu'ils ne sont que poussiere*, ceux de
Milan,

Milan, en se livrant à leurs plaisirs, se
ressouviennent par contraste qu'ils sont
hommes.

L E T T R E L X I I I .

*Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin
Kié tou-na, à Pékin.*

De Paris.

JE lisois l'autre jour un épître, qu'on
trouve à la tête d'un livre dédié à un
monarque Européen, imprimé depuis peu.
Elle étoit remplie de louanges si fades, &
d'expressions si outrées; que je ne doute
pas que ce monarque, tout accoutumé qu'il
est à la flatterie, ne rougisse lui-même en
les lisant. Tous ses vices y sont chan-
gés en vertus, & ses foiblesses en quali-
tés magnanimes. Une telle épître suffit
pour défigurer le corps entier des annales
modernes. Les historiens dans deux siècles
seront tous déroutés, pour concilier,
avec les vertus de ce Prince, les désordres
de son règne, & les maux qu'ils causerent
en Europe.

Quand on n'a rien à dire d'un souve-
rain, que ne se tait-on ?

Pour-